

**LA GUIANZA TURISTICA EN BOGOTÁ COMO UN ESPACIO DE PRÁCTICA
DEL IDIOMA INGLES EN LOS ESTUDIANTES DE LENGUAS MODERNAS DE
LA ECCI.**

**ANGIE ORJUELA GUZMÁN
JESÚS MEJÍA PATERNINA
YULIETH DE LA HOZ BELEÑO**

**ESCUELA COLOMBIANA DE CARRERAS INDUSTRIALES
LENGUAS MODERNAS
BOGOTÁ D.C.
2014**

**LA GUIANZA TURISTICA EN BOGOTÁ COMO UN ESPACIO DE PRÁCTICA
DEL IDIOMA INGLES EN LOS ESTUDIANTES DE LENGUAS MODERNAS DE
LA ECCI.**

ANGIE ORJUELA GUZMÁN
JESÚS MEJÍA PATERNINA
YULIETH DE LA HOZ BELEÑO

**Monografía para optar al título de:
Técnico Profesional en Lenguas Modernas**

Asesor
Edward Valderrama

**ESCUELA COLOMBIANA DE CARRERAS INDUSTRIALES
LENGUAS MODERNAS
BOGOTÁ D.C.
2014**

NOTA DE ACEPTACIÓN

Presidente del Jurado

Jurado

Jurado

Bogotá D.C, Junio de 2014

DEDICATORIA

A Dios, dedico de manera especial mi carrera universitaria y este trabajo primordialmente.

A mis padres y hermanos Jerson y Brandon, les dedico mis triunfos, para que les sirva de ejemplo a seguir o nutran sus vidas con ellos, recuerden que somos seres cambiantes, personas diferentes, cada uno hace su vida y tenemos que estar presentes para apoyarnos en todo momento, aunque muchas veces peleamos o soy dura con ambos, no significa que no los ame, más bien porque los amo demasiado quiero lo mejor para ustedes.

ANGIE ORJUELA GUZMÁN

A Dios, pues no sería posible haber alcanzado todas mis metas sin su misericordiosa ayuda.

A mi Madre, ya que ha sido fundamental en el desarrollo de mi formación académica y por la escuela de la vida.

A mi hermano Javier, a quien tampoco puedo pasar por alto porque sin lugar a dudas, ha sido un gran ejemplo para mí.

JESÚS MEJÍA PATERNINA

A mis padres, porque son el motor de mi vida y gracias a sus esfuerzos y apoyo he podido lograr mis sueños

A Dios, en especial por darme la oportunidad de vivir para poder cumplir mis metas.

YULIETH DE LA HOZ BELEÑO

CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCIÓN	6
1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	8
2. JUSTIFICACIÓN	10
3. OBJETIVOS	12
3.1 OBJETIVO GENERAL	12
3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS	12
4. MARCO TEÓRICO	13
5. MARCO METODOLÓGICO	25
5.1 INSTRUMENTO ENCUESTA	27
6. ENCUESTA	31
BIBLIOGRAFIA	33
WEBGRAFIA	35

INTRODUCCIÓN

Cuando se trata de aprender un idioma muchas personas piensan solamente en asistir a un aula de clase. Sin embargo, el aprendizaje de una nueva lengua requiere comprensión gramatical y estructuras verbales, pero sin duda un idioma no es únicamente gramática. La práctica es necesaria e indispensable para dominar una lengua, se comprende que es todo un proceso que abarca una gran diversidad de situaciones y tiempos que necesitan las personas para desenvolverse en la realidad y esto no se adquiere en una clase magistral.

Lo anterior no es con el ánimo de brindar tips de enseñanza, es para reflexionar acerca de la importancia de la práctica en el desarrollo de las competencias comunicativas al momento de expresarse en otro idioma. Vale la pena mencionar que no solo en el aula de clase se aprende, también se puede realizar trabajo autónomo, adicional a esto practicar con otras personas y en diferentes contextos. De acuerdo con esto se puede hacer un intercambio de conocimientos mientras se interactúa en un ambiente ajeno al aula de clase.

Ahora bien, Saussure dice que, la lengua y el habla son diferentes. La lengua es un conjunto de signos establecidos por la sociedad y el habla es el uso que se le da a estos signos para articular un mensaje. Por esta razón la práctica juega un papel fundamental en el proceso de aprendizaje y para el desarrollo de una nueva lengua, así que es importante indagar los lugares y espacios culturales donde se pueda

practicar y compartir en un ambiente multicultural con el fin de dominar la lengua y transmitir una comunicación real.

Bogotá cuenta con pocos sitios donde se brindan guías turísticas y eventos donde se puede hablar con extranjeros cuya lengua nativa es el inglés, es en este tipo de actividades donde los estudiantes de lenguas pueden practicar hablando frente a frente con diferentes personas ya sean extranjeros o no de diferentes temas lo que sin duda aumentará la confianza al momento de expresarse y la calidad de la comunicación.

1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Durante los últimos años, la globalización ha generado grandes cambios en la economía, los negocios y el campo laboral. A medida que el entorno se hace más global, es necesario el dominio de un segundo idioma para afrontar con éxito los retos que demanda la actividad económica y profesional del siglo XXI. Actualmente hablar inglés se ha vuelto indispensable. De hecho, hay muchas personas que optan por estudiar este idioma para mejorar su nivel profesional y lograr mejores oportunidades laborales.

Es necesario saber y reflexionar sobre que hacen los estudiantes para mejorar sus competencias comunicativas en el idioma inglés, pues la mayoría de ellos solo practican en las aulas de clase y este no es un espacio suficiente, además no buscan herramientas por si mismos para incrementar sus habilidades. En Bogotá hay una gran variedad de lugares turísticos que ofrecen a sus visitantes recorridos bilingües donde la interacción con otras personas en especial extranjeros incrementaría la comprensión del idioma y la confianza a la hora de expresarse. Dentro de este marco ha de considerarse la posibilidad que los estudiantes de inglés aprovechen la guianza turística como un medio para practicar, interactuando con otras personas en los sitios más representativos de Bogotá D.C, donde puedan mejorar sus habilidades en el idioma inglés y poner en práctica los conocimientos adquiridos durante el proceso académico, por esto se hace necesario conocer cuáles son los sitios turísticos más representativos que Bogotá ofrece.

¿Cómo pueden los estudiantes de lenguas modernas de quinto semestre jornada nocturna de la ECCI mejorar sus competencias comunicativas en el idioma inglés a través de la guianza turística como estrategia de práctica en sitios de Bogotá D.C.?

2. JUSTIFICACION

Entre los 14 programas académicos que ofrece La Escuela Colombiana de Carreras Industriales (ECCI), está la Carrera de Lenguas Modernas que busca formar profesionales bilingües capaces de afrontar los retos de la economía en estos tiempos modernos, además de impulsar el trabajo en equipo, la autonomía en la toma de decisiones y enfrentar retos siendo líderes calificados gracias a su formación multilingüe y multicultural. De igual manera, la ECCI busca crear profesionales en Lenguas Modernas reconocidos por su alto nivel competitivo en el ámbito laboral, siendo intérpretes y logrando ser un puente de comunicación entre compañías, adicional a esto desempeñar diversas funciones en un contexto nacional e internacional.

El Departamento de Bienestar Institucional de la ECCI, ofrece condiciones adecuadas para la promoción y desarrollo físico, psicológico, espiritual y social de todos los integrantes de la universidad, se preocupa por brindar a la comunidad estudiantil nivelatorios para alcanzar el mismo nivel requerido por el programa y tutorías con el fin de reforzar sus competencias. Sin embargo, no basta solo con la teoría obtenida en clase y los esfuerzos de Bienestar; ya que la práctica juega un papel igual o más importante. Muchas veces algunos estudiantes se conforman únicamente con lo que ven en los horarios de clase o lo que hablan con su profesor y no dedican tiempo al autoaprendizaje quizás por no ser realmente competitivos en un ámbito social común ni en un campo empresarial especializado. Por tal motivo se hace totalmente necesario que los estudiantes practiquen las habilidades

adquiridas en la universidad. Si no lo hacen, en consecuencia, el grado de competencia será notablemente bajo y esto perjudicaría profesionalmente.

Pero, ¿dónde practicar el idioma inglés si el idioma de Colombia es el español?. Por este motivo se hace necesario investigar cuáles son los sitios turísticos en Bogotá que ofrecen tanto a sus habitantes como a sus visitantes acompañamientos bilingües y cómo este tipo de actividades puede ayudar a los estudiantes a mejorar sus habilidades comunicativas en ese idioma. También, aparte de los sitios que ya tienen esta clase de servicios, indagar nuevas posibles rutas que tienen mucho que aportar pero no muy tenidas en cuenta.

Por otra parte, se hace necesario establecer qué acogida pueden tener las rutas turísticas en los sitios indagados y cuál es el beneficio para los estudiantes de Lenguas Modernas de la ECCI jornada nocturna de practicar inglés en estos sitios y así mismo mejorar sus habilidades comunicativas en este idioma. De esta manera al indagar estos sitios se trazará un camino por medio del cual se sabrá dónde y cómo pueden practicar el idioma inglés en la ciudad e incrementar la calidad comunicativa a la hora de expresarse en inglés.

3. OBJETIVOS

3.1 OBJETIVO GENERAL

Generar ambientes de práctica del idioma inglés para estudiar la incidencia de la guianza turística en las habilidades comunicativas de los estudiantes de lenguas modernas de la ECCI

3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Develar el beneficio que pueden tener los estudiantes de lenguas modernas de la ECCI de practicar inglés a través de la guianza turística en Bogotá
- Descubrir el interés que puedan tener los estudiantes de la ECCI por este tipo de actividades en el desarrollo de su formación profesional.

4. MARCO TEÓRICO

Este trabajo es, en primera instancia, una propuesta para usar la guianza turística como un medio para practicar el idioma inglés, de tal manera que el contenido que se expondrá a continuación está basado en los conocimientos de algunos autores. Para construir una idea general y sólida de la importancia en la práctica del idioma y del aprendizaje autónomo en el desarrollo de las competencias comunicativas, más adelante se encuentran planteadas diversas temáticas como bien lo son el aprendizaje significativo, autónomo y colaborativo, qué es lenguaje, lengua y habla, el turismo y otros temas que, para el final de este trabajo, habrán consolidado un argumento válido y con fundamentos acerca de porqué usar la guianza como medio de práctica autónoma del inglés.

El lenguaje es el principal medio por el cual se comunican las personas, ya sea mediante signos orales, escritos, gestuales, entre otros; con características interpretadas de igual manera por los miembros de una comunidad. Ferdinand de Saussure¹, define al lenguaje como capacidad humana, universal; para expresar pensamientos y sentimientos por medio de signos, el lenguaje es entendido como un objeto binario, un componente social (Lengua) y un componente individual (Habla).

¹ GARCIA CONTTO, José David. Manual de semántica. Lima: 2011, 18 p.

De lo anterior se comprende que, para establecer una correcta comunicación es necesario tener un conocimiento completo de la lengua. Sin embargo, hasta el momento se han manejado tres términos muy diferentes que tienen mucho en común y son todo un proceso, es por esto que se hace necesario aclarar que el “lenguaje” es la facultad humana para adquirir una lengua, así mismo la “lengua” es un sistema de signos, siendo un proceso evolutivo y cambiante a través de los años, también conocida como idioma y finalmente el “habla” es la realización o práctica de la lengua adquirida.

Es por eso que el aprendizaje de una lengua requiere de una práctica constante para lograr el dominio de la misma, por este motivo el método de práctica que se propone en este trabajo es la guianza turística, de lo anterior la hipótesis es que esa actividad ayudaría a las personas a perfeccionar sus habilidades lingüísticas en ese idioma. Es verdad que existen muchas formas de practicar, inclusive sin salir de casa. Sin embargo, la socialización e interacción con otras personas puede crear una experiencia más realista.

Peralta y Pietro dicen que: “El cerebro humano es el centro del aprendizaje, es el órgano más importante de nuestro sistema nervioso, el cual se encarga de recibir, relacionar, acumular y producir una gran cantidad de señales, signos e informaciones necesarias para que ocurran todas las funciones de todo el

organismo humano”². Todas las personas tienen una capacidad de aprendizaje diferente, eso es lo que muchas veces las caracteriza y se destacan por ser ágiles o no al realizar alguna actividad. González en su libro *Estrategias de Enseñanza y Aprendizaje* define al aprendizaje como: “Proceso de adquisición cognoscitiva que explica, en parte, el requerimiento y la transformación de las estructuras internas de las potencialidades del individuo para comprender y actuar sobre su entorno, de los niveles de desarrollo que contienen grados específicos de potencialidad”³.

Ahora bien, en este momento es de gran importancia conocer el significado de cognición y metacognición, para esto, dos mujeres López y Arciniegas dicen: “Si lo cognitivo es lo que tiene que ver con el conocimiento, lo metacognitivo es lo que tiene que ver con el tener conciencia de ese conocimiento y de cómo se logra éste”⁴. En pocas palabras, ser consciente de lo que se sabe y lo que no de las capacidades y limitaciones, de lo que se quiere aprender y como se quiere aprender. Esto es necesario tenerlo en cuenta cuando se está adquiriendo una nueva lengua.

Teniendo en cuenta lo anterior se puede decir que todo es un proceso, el aprendizaje de una lengua extranjera en parte, requiere conocer la cultura de ésta y es donde las competencias comunicativas juegan un papel importante, además

² PERALTA, Nelly Lucía., PIETRO, Marlene Isabel. *Estrategias que facilitan aprendizajes significativos*. Maracaibo: 2000, p. 73.

³ GONZALEZ ORNELAS, Virginia. *Estrategias de enseñanza y aprendizaje*. México D.F.: Pax México, 2003, p. 2.

⁴ LOPEZ, Gladys Stella., ARCINIEGAS LAGOS, Esperanza. *Metacognición, lectura y construcción de conocimiento. El papel de los sujetos en el aprendizaje significativo*. Cali: 2004, p. 39.

requiere de una educación intercultural⁵, esto hace referencia a conocer las identidades culturales que se desarrollan en esa lengua.

También se puede ver que Soto⁶, en su libro el currículo intercultural bilingüe hace referencia sobre que todos los seres humanos poseen competencias, las cuales muchas veces han sido adquiridas durante un proceso de aprendizaje y para poder adquirir y perfeccionar las competencias es necesario que las personas que están aprendiendo un idioma tengan actitudes, aptitudes, conocimientos, hábitos, creencias, destrezas, compromiso, afectividad, cooperación y cumplimiento con el trabajo o la actividad que se está realizando.

Hasta el momento se han mencionado en varias ocasiones las competencias comunicativas, es importante conocer un poco más sobre este término porque gracias al desarrollo de estas competencias las personas pueden aprender uno o varios idiomas diferentes a la lengua materna.

“Las competencias comunicativas se entienden como un conjunto de procesos lingüísticos que se desarrollan durante la vida, con el fin de practicar con eficiencia y destreza, en todas las esferas de la comunicación y la sociedad humana. Hablar, escuchar, leer y escribir son las habilidades del lenguaje. A partir de ellas, nos desenvolvemos en la cultura y la sociedad, y a través del desarrollo de estas habilidades, nos volvemos competentes comunicativamente. A medida que adquirimos herramientas y experiencia, para el respectivo despliegue de nuestras competencias comunicativas, el ejercicio auténtico de la producción discursiva y la interacción comunicativa, se dará de manera clara, oportuna y precisa, entre las sociedades que favorezcan su desarrollo⁷.”

⁵ Entiéndase interculturalidad como un proceso de interacción entre dos o más culturas para favorecer la integración y la convivencia. Recuperado de: <http://definicion.de/interculturalidad/>, también véase definición de la Real Academia Española que concierne a la relación entre culturas

⁶ SOTO MOLINA, Jairo Eduardo. El currículo intercultural bilingüe. Bogotá D.C.: Cooperativa Editorial Magisterio. 2008. p. 50.

⁷ Colombia Aprende <http://www.colombiaprende.edu.co/html/competencias/1746/w3-article-243909.html>.

Al momento de adquirir una educación intercultural bilingüe se forman personas bilingües con una excelente competencia comunicativa entre dos lenguas, además, el aprender otro idioma da la oportunidad de conocer otra cultura, sus costumbres, su historia y así se va enriqueciendo el vocabulario adquirido, el conocimiento y aumentando las capacidades comunicativas.

Dentro del proceso de la formación de una persona bilingüe no solamente es aprender sobre la gramática del inglés, es necesario conocer sobre la historia y las funciones del idioma. Un aspecto muy importante son las dos funciones principales del idioma inglés y son las siguientes⁸:

1, Lengua de cultura: le ha dado forma y ha transformado a la lengua por medio de los pensamientos, sentimientos, emociones, fabulaciones, ideas y reflexiones bibliográficas a través de los tiempos.

2, Lengua franca: se divide en tres direcciones de estudios y de investigación de la lengua inglés:

- Como segunda lengua de un país por ejemplo Noruega es el primer país donde se habla mejor el inglés como segunda lengua.

⁸ MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE. La lengua, vehículo cultural multidisciplinar. Secretaría General Técnica. España: 2000, p.16..

- Como lengua extranjera ya que ocupa el primer puesto en los planes de estudio de educación.
- Como lengua de especialidad profesional y académica porque el inglés es la lengua internacional del comercio, los negocios y dentro del ámbito científico y académico.

Es importante conocer estas funciones que tiene el inglés pues se puede escoger la forma más correcta para aplicarlo y también es información necesaria que se debe saber sobre el idioma que se está aprendiendo.

Aprender una nueva lengua requiere de dedicación, estudio y práctica; es necesario que la persona que está en proceso de aprendizaje sea consciente que el conocimiento adquirido no es momentáneo, no es de memorizar, es de poner en práctica lo aprendido y así poder relacionarse con su entorno. Aprender significativamente le permite a la persona poder solucionar un problema, relacionarse con el mundo, adquirir y renovar día a día su conocimiento.

El aprendizaje debe tener significado para la persona que está en proceso de adquirir un nuevo conocimiento, pero en ese proceso la nueva información debe tener sentido, relacionarla con datos estudiados previamente y así poder aplicarla a la vida cotidiana, este tipo de aprendizaje se le llama significativo, teoría que fue desarrollada por David Ausubel en el año 1970⁹.

⁹ MÉNDEZ, Zayra. Aprendizaje y cognición. Costa Rica: Editorial Universidad Estatal a Distancia. p. 91.

Un punto de vista similar tiene Tintaya¹⁰ en su obra estructuras posibles y aprendizaje significativo donde afirma que mientras el aprendizaje de alguna información objeto de estudio no cumpla con ningún propósito, interés o ninguna necesidad, entonces no será significativo. Dentro de ese marco de ideas, cuando alguien aprende motivado por intereses específicos y necesidades para satisfacer con el conocimiento adquirido, ciertamente adquirirá mayor destreza al estructurar conceptos, relacionarlos y aplicarlos en un contexto cotidiano real. De lo anterior se puede deducir que una persona que está motivada con el aprendizaje de una nueva lengua, tendrá un proceso de aprendizaje más fácil con capacidad de aplicar lo aprendido en el mundo real, que alguien que no lo está.

En estrategias para promover procesos de aprendizaje autónomo Denis Arguelles y Nofal Nagles dicen que: “Aprender significativamente implica construir conocimientos, esto es, realizar un proceso de elaboración que ocurre cuando la persona selecciona, organiza y transforma la información que recibe de diferentes fuentes y establece relaciones entre esta y sus ideas o conocimientos previos”¹¹. En un proceso de aprendizaje significativo la persona debe tener la capacidad de darle sentido a lo que estudia y ser capaz de poner en práctica lo aprendido y relacionarlo con el exterior y que no se quede como un tema más que toca memorizarlo sino como un nuevo conocimiento adquirido que va a estar presente toda la vida.

¹⁰ TINTAYA, Porfidio. Estructuras posibles y aprendizaje significativo. La Paz: 2000, p. 22.

¹¹ ARGUELLES PABÓN, Denise Caroline., NAGLES GARCÍA, Nofal. Estrategias para promover procesos de aprendizaje. Bogotá D. C.: 2009, p. 81.

El aprendizaje significativo va muy de la mano con el aprendizaje autónomo porque el ser humano requiere de una rutina que le va a permitir construir las estrategias de estudio que va a utilizar para poder aprender un idioma y así practicar lo que ha aprendido de una manera independiente. También se puede encontrar que:

“El desarrollo del aprendizaje autónomo proporciona valores sociales de actitud, integridad y honradez intelectual, el espíritu crítico y la firmeza cuando las circunstancias lo exigen. Para lograr el aprendizaje autónomo es necesario trabajar en habilidades comunicativas como: tomar nota, leer con rapidez y comprensión, desarrollar la habilidad para elaborar preguntas, manejar y memorizar información¹²”.

Un proceso de aprendizaje de un idioma en este caso el inglés, requiere del aprendizaje significativo y el autónomo porque la información adquirida debe saberse aplicar al entorno, esto se logra poniendo en práctica las competencias adquiridas. Un buen lugar donde se aplicarían estas dos clases de aprendizaje sería por medio de la guianza turística donde se realizaría un trabajo significativo porque está elaborando conocimientos sin necesidad de memorizarlos y un trabajo autónomo porque está practicando en un ambiente diferente al de un salón de clases, es decir aprende y práctica al mismo tiempo.

Además de poner en práctica el aprendizaje significativo y autónomo en el proceso de aprendizaje del idioma inglés, es necesario conocer sobre el aprendizaje colaborativo porque es un conjunto de métodos de instrucción y entrenamiento en

¹² Ibid., p. 91.

estrategias para propiciar el desarrollo de habilidades mixtas donde cada individuo (miembro de un grupo) es responsable tanto de su aprendizaje como de los demás integrantes del grupo, es decir aprender con otros y de otros¹³.

Cuando se aprende otro idioma y se pone en práctica el aprendizaje colaborativo es importante porque permite que se genere un lenguaje común, aumenta la motivación para trabajar al propiciarse una cercanía y apertura entre los miembros del mismo grupo, se incrementa la satisfacción por el trabajo propio y lo más importante ayuda a desarrollar y perfeccionar las habilidades como escuchar con atención y participar oportunamente¹⁴.

Ahora bien, hasta el momento se ha planteado el aprendizaje significativo y el colaborativo, sin embargo, es necesario que la actividad que se va a realizar como método de práctica del inglés, despierte el interés de los individuos que se someten a ese proceso. Los ambientes culturales son atractivos en un público numeroso y variado, de tal manera que actividades como los recorridos en sitios históricos y representativos reúne a personas con el mismo interés en particular, siendo ese un punto favorable en el momento que varias personas comparten juntos y con mismo lenguaje para comunicarse. Entonces realizar turismo y utilizar la guianza turística como método de aprendizaje autónomo y a su vez aplicar el conocimiento adquirido en un contexto real aumentará las habilidades para comunicarse de quien emprenda

¹³ J García <http://jgarcia.wordpress.com/2006/10/29/%C2%BFaprendizaje-colaborativo/> .

¹⁴ Kenneth Delgado <http://www.magisterio.com.co/blogs/colaborativo.php/2011/07/25/beneficios-del-aprendizaje-colaborativo>

esta actividad. No obstante, cualquiera que sea la actividad turística que se realice, ésta debe ser bilingüe y más específicamente en el idioma que se está aprendiendo, es decir, el inglés.

El turismo bilingüe es un fenómeno social que cada vez toma más fuerza. El turismo ha acortado las distancias en tiempo, de modo que ahora es fácil visitar sitios que en épocas anteriores tomaba días, meses o incluso años. La posibilidad de conocer sitios exóticos, históricos, excitantes o de cualquier temática, es ahora una realidad. Gracias a la tecnología de estos tiempos modernos esta actividad, ya sea por negocios o por esparcimiento, está al alcance de cualquier persona. De manera que este fenómeno se ha incrementado notablemente, al punto de despertar placer en quien lo practica pues conocer nuevos lugares y tener nuevas experiencias son una necesidad que se ha ido desarrollando a través del tiempo.

El turismo es una actividad que implica viajar, ya sea dentro del país de origen o al extranjero, además de hospedarse y relacionarse con otra cultura diferente.

Entonces, para realizar turismo, es necesario ir a un lugar diferente del que vivimos, con el objetivo de conseguir descanso, entretenimiento, nuevas experiencias u oportunidades de negocios. Muchas naciones viven de la práctica del turismo, esto se debe a diversas razones; no solo económicas, sino también por las características de los lugares, la historia que estos tienen y la hermosura de los mismos.

Según la Organización Mundial de Turismo de las Naciones Unidas¹⁵, el turismo comprende las actividades que realizan las personas (turistas) durante sus viajes y estancias en lugares distintos al de su entorno habitual, por un período de tiempo consecutivo inferior a un año, con fines de ocio, por negocios y otros motivos. Al interactuar con una cultura diferente a la propia se abre la mente y es posible, ver el mundo desde diferentes perspectivas. También es posible aprender de las experiencias adquiridas, por ejemplo, si se viaja a otro país es posible aprender el idioma de éste.

Antes de continuar, cabe hacer la aclaración que los estudiantes que usen la guianza turística como método de práctica autónoma y colaborativa, no serán quienes dirijan la actividad, solamente serán participantes. Esas actividades de guianza turística deben ser dirigidas por personas expertas en manejo de público y en materia de turismo. Al participar de dichos eventos los estudiantes de Leguas Modernas tendrán la oportunidad de compartir con otras personas nacionales o extranjeras comunicándose todos mediante el mismo idioma, el inglés, aprendiendo así los unos de los otros y también de la experiencia por sí misma.

Colombia tiene un alto potencial turístico y algunas de sus ciudades son muy apetecidas por nacionales y extranjeros. Una manera de ser más eficientes en cuanto a turismo es brindar una guianza turística bilingüe, ya que con este factor a favor se puede lograr más competitividad y aumentar la calidad en este punto de la

¹⁵ Recuperado de: <http://www.turismoandaluz.com/sites/accesibilidad/glosario.html>.

economía. Aparte de eso, el turismo bilingüe podría aportar un ambiente propicio para que los estudiantes de Lenguas Modernas puedan practicar.

La Carrera de Lenguas Modernas se enfoca en los idiomas y la administración para que los estudiantes se desenvuelvan en un ámbito multicultural, sin embargo, en Colombia, pocas son las actividades promotoras del uso de una segunda lengua. El turismo es una actividad que reúne diferentes culturas en un solo lugar y permite la interacción de diversas personas al mismo tiempo, partiendo de este punto, es importante aprovechar los lugares de Bogotá que son atractivos a turistas de habla inglesa para fomentar el uso del inglés en Bogotá y el aprendizaje autónomo de ese idioma mediante la práctica en contextos realistas.

Sin un dominio total del idioma (inglés), no se puede pretender liderar proyectos de gerencia a nivel internacional. Por otra parte, son precisamente ese tipo de actividades para las que se prepara un estudiante de lenguas modernas y tomando en cuenta que los negocios también son un tipo de turismo es necesario hacer hincapié nuevamente en la importancia del bilingüismo no solo en los viajes de negocios sino también en que esas competencias se desarrollen en Bogotá y las personas que lo deseen puedan mejorar su nivel en lugares donde realizar prácticas bilingües sea una realidad. Como dice el refrán de procedencia anónima la práctica hace al maestro, sin práctica no se puede dominar nada y menos otra lengua.

5. MARCO METODOLÓGICO

Uno de los aspectos fundamentales para desarrollar este trabajo es conocer las principales actitudes y percepciones de la población a estudiar frente a la práctica del inglés mediante la guianza turística como un método de aprendizaje autónomo, con el fin de incrementar las habilidades comunicativas en el momento de interactuar con otras personas. Para identificar las características planteadas anteriormente, la metodología empleada será cuantitativa, este método permite la recolección de datos que se pueden obtener de una manera variada y rápida gracias a las nuevas tecnologías. La metodología cuantitativa abre paso al manejo de porcentajes estadísticos y la comparación de resultados a diferentes escalas para lograr precisar conclusiones con el menor índice de error posible.

Siguiendo ese orden de ideas, la técnica del muestreo permite conocer el comportamiento de una población y aporta una valiosa solución, sin embargo es necesario identificar primero el universo para poder diseñar la muestra. El universo es el conjunto general de elementos que poseen las mismas características que se desean analizar, por otra parte, la muestra es el tamaño específico de la población objeto de estudio. El nivel de confianza o más conocido como grado de exactitud siendo el que representa la probabilidad de que el valor del universo o parámetro se encuentre dentro del margen de error con respecto al valor muestral.

El universo requerido para este proyecto son los estudiantes de idiomas en Bogotá y la población seleccionada son los estudiantes de Lenguas Modernas de la Universidad ECCI ubicada en Bogotá, porque son quienes pueden ayudar a comprobar e implementar la información obtenida durante esta trayectoria sobre los procesos y aportes de guianza turística en Bogotá como práctica para cada uno de estos estudiantes

La muestra en este caso son 20 alumnos que se encuentran cursando quinto semestre de Lenguas Modernas en la jornada nocturna, la razón por la cual se escogieron estos estudiantes es porque en este periodo de la Carrera ellos reciben el título de Técnico Profesional en Lenguas Modernas, con eso se infiere a que ellos cuentan con un nivel avanzado para desenvolverse adecuadamente en diferentes contextos en el idioma inglés, sin embargo, al momento de aplicar para una oferta laboral el nivel mínimo requerido es de un 80% de nivel conversacional; de esta manera surge la necesidad de indagar cual es el nivel real con el que cuentan esos estudiantes. Adicionalmente, la jornada nocturna hace parte del ámbito social en el que fue desarrollado este trabajo, es por eso que se toma como punto de referencia.

Con base en la lectura de La Metodología de la Encuesta, el libro de Heriberto López Romo¹⁶, para este trabajo se seleccionó como instrumento la encuesta ya que es una herramienta fundamental para el estudio de las relaciones sociales, es una técnica muy útil para conocer el comportamiento de diferentes grupos de interés,

¹⁶ LÓPEZ ROMO, Heriberto. La metodología de la encuesta.

adicional a esto, esta técnica de análisis social es científicamente válida permitiendo que casi cualquier persona pueda ser un experto de la encuesta. De esta forma se ampliará el trabajo y en algunos casos se estará comprobando lo plasmado en el marco teórico.

5.1 INSTRUMENTO – ENCUESTA

La encuesta a realizar consta de nueve preguntas con opción de múltiple respuesta, las cuales están previamente clasificadas por competencias, con el fin de obtener un resultado claro y preciso. El encuestador proporcionará un formato al encuestado para que éste diligencie la información correspondiente.

1. ¿Qué nivel de inglés considera que maneja?
2. ¿Según el nivel de inglés que usted maneja, considera que para comunicarse con otras personas es?

Para este trabajo es indispensable empezar por conocer el nivel de inglés que manejan los estudiantes, sin embargo, el manejo de este idioma se divide en cuatro habilidades que son habla, escucha, lectura y escritura, para este caso solo es

necesario conocer qué tan bueno es el nivel conversacional, por este motivo son las dos preguntas anteriores.

3. ¿Cuál de las siguientes actividades realiza como trabajo autónomo para practicar y mejorar el idioma inglés?

Según algunos de los teóricos consultados, el aprendizaje es significativo cuando una persona puede asociar lo aprendido con la realidad y de esa manera desempeñarse apropiadamente. Es por eso que se hace necesario conocer las tendencias que tienen los estudiantes para practicar su inglés.

4. ¿Teniendo en cuenta que el espacio en el aula de clase es corto para practicar, ¿Con qué frecuencia participa?

El aprendizaje autónomo juega un rol importante en el momento de desarrollar las habilidades comunicativas, así como fue expuesto en el marco teórico. De tal manera que, lo visto en el aula de clase es solo una base y el estudiante debe estudiar y practicar por sus propios medios. También, es fundamental saber si el poco tiempo en el aula de clase está siendo aprovechado al máximo.

5. ¿Considera usted que la interacción con otras personas aumenta la habilidad de comunicarse en inglés?

El estudiante de Lenguas Modernas se caracteriza por ser una persona bilingüe, que se desenvuelve adecuadamente en diferentes contextos. Del mismo modo, el estudiante comprende la importancia de un correcto uso del lenguaje para una comunicación asertiva. Sin embargo, cabe preguntarse qué tan importante es para la persona que está en proceso de aprendizaje la interacción con otras personas en un entorno intercultural.

6. ¿Fuera del aula con qué frecuencia habla en inglés?

Se estima que el estudiante comprende que es necesario tener un buen nivel de inglés para comunicarse asertivamente con otras personas. No basta solo con el aula de clase debido a la importancia de poner en práctica lo aprendido en un contexto real. De esa manera, surge la necesidad de conocer con qué frecuencia el estudiante usa sus habilidades en el idioma.

7. ¿En los sitios turísticos de Bogotá que ha asistido, realizan guías en inglés?

La actividad propuesta en este trabajo como práctica autónoma es la guía turística, la cual es una actividad social que permite la integración de varias culturas en un solo lugar. Los sitios que ofrecen una guía bilingüe son propicios para fomentar el uso y la práctica del idioma inglés. El problema de esto radica en que

son muy pocos los puntos turísticos que ofrecen estos beneficios y que hay, es importante saber si el estudiante los conoce.

8. ¿Asistiría a lugares donde se realizara una guía bilingüe para practicar y mejorar su inglés conversacional?

Partiendo del punto que el aprendizaje significativo se resume al momento en que el estudiante es capaz de poner en práctica lo aprendido en un contexto real, se evidencia la necesidad de saber si la guía turística es atractiva para los estudiantes como un método de práctica autónoma.

9. ¿Cree que aumentaría su nivel de inglés si practica de esta manera?

Es necesario conocer la percepción que tienen los estudiantes acerca de esta metodología de aprendizaje autónomo.

ENCUESTA

1. ¿Qué nivel de inglés considera que maneja?

Básico Pre- intermedio Intermedio Avanzado

2. ¿Según el nivel de inglés que usted maneja, considera que para comunicarse con otras personas es?

Excelente Sobresaliente Aceptable Insuficiente

3. ¿Cuáles de las siguientes actividades realiza como trabajo autónomo para practicar y mejorar el idioma inglés?

Hablar con otras personas

Escuchar música

Ver películas y series en inglés

Internet

Asistir a encuentros turísticos guiados en inglés

Otra ¿Cuál? _____

4. ¿Teniendo en cuenta que el espacio en el aula de clase es corto para practicar, con qué frecuencia participa?

Nunca Casi nunca A menudo Casi siempre Siempre

5. ¿Considera usted que la interacción con otras personas aumenta la habilidad de comunicarse en inglés?

SI NO

6. ¿Fuera del aula con qué frecuencia habla en inglés?

Nunca Casi nunca Frecuentemente Constantemente

7. ¿En los sitios turísticos de Bogotá que ha asistido, realizan guías en inglés?

SI NO

8. ¿Asistiría a lugares donde se realizara una guía bilingüe para practicar y mejorar su inglés?

SI NO

9. ¿Cree que aumentaría su nivel de inglés si practica de esta manera?

SI NO

BIBLIOGRAFÍA

ARGUELLES PABÓN, Denise & NAGLES GARCÍA, Nofal. Estrategias para promover procesos de aprendizaje autónomo. Bogotá: 2009. 81, 91 p.

GARCIA CONTTO, José David. Manual de semántica. Lima: 2011. 18 p.

GONZÁLEZ ORNELAS, Virginia. Estrategias de enseñanza y aprendizaje. México D.F.: México: Pax. 2003. 2 p.

Ibíd., p. 91.

LOPEZ, Gladys Stella & ARCINIEGAS LAGOS, Esperanza. Metacognición, lectura y construcción de conocimiento. El papel de los sujetos en el aprendizaje significativo. Cali: 2004, p. 39.

LÓPEZ ROMO, Heriberto. La metodología de la encuesta.

MÉNDEZ, Zayra. Aprendizaje y cognición. Costa Rica: Editorial Universidad Estatal a Distancia. p. 91.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE. La lengua, vehículo cultural multidisciplinaria. España: Secretaría General Técnica. 2000. 16 p.

PERALTA, Nelly Lucía & PIETRO, Marlene Isabel. Estrategias que facilitan aprendizajes significativos. Maracaibo: 2000, p. 73.

SOTO MOLINA, Jairo Eduardo. El currículo intercultural bilingüe. Bogotá D.C.: Cooperativa editorial magisterio. 2008. 50 p.

TINTAYA, Porfidio. Estructuras posibles y aprendizaje significativo. La Paz: 2000, p. 22.

WEBGRAFÍA

Recuperado de: <http://definicion.de/interculturalidad/>.

Recuperado de: <http://jgarcia.wordpress.com/2006/10/29/%C2%BFaprendizaje-colaborativo> J García

Recuperado de: <http://www.colombiaaprende.edu.co/html/competencias/1746/w3-article-243909.html>.

Recuperado de:

<http://www.magisterio.com.co/blogs/colaborativo.php/2011/07/25/beneficios-del-aprendizaje-colaborativo> Kenneth Delgado.

Recuperado de: <http://www.turismoandaluz.com/sites/accesibilidad/glosario.html>.